



---

Семьдесят вторая сессия

Пункт 69(а) повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 19 декабря 2017 года

[по докладу Третьего комитета (A/72/436)]

### 72/155. Права коренных народов

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета, касающиеся прав коренных народов, подтверждая свои резолюции [65/198](#) от 21 декабря 2010 года, [66/142](#) от 19 декабря 2011 года, [67/153](#) от 20 декабря 2012 года, [68/149](#) от 18 декабря 2013 года, [69/2](#) от 22 сентября 2014 года, [69/159](#) от 18 декабря 2014 года, [70/232](#) от 23 декабря 2015 года, [71/178](#) от 19 декабря 2016 года и [71/321](#) от 8 сентября 2017 года и ссылаясь на резолюции Совета по правам человека [27/13](#) от 25 сентября 2014 года<sup>1</sup>, [30/4](#) от 1 октября 2015 года<sup>2</sup>, [33/12](#) и [33/13](#) от 29 сентября 2016 года<sup>3</sup> и [36/14](#) от 28 сентября 2017 года<sup>4</sup>,

*подтверждая* Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>5</sup>, в которой рассматриваются их индивидуальные и коллективные права,

*подтверждая также* итоговый документ состоявшегося 22 и 23 сентября 2014 года в Нью-Йорке пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»<sup>6</sup>, в котором главы государств и правительств, министры и представители государств-членов вновь заявили о той важной роли, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в деле поощрения и защиты прав

---

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53А* и исправления ([A/69/53/Add.1](#), [A/69/53/Add.1/Corr.1](#) и [A/69/53/Add.1/Corr.2](#)), глава IV, раздел А.

<sup>2</sup> Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 53А* ([A/70/53/Add.1](#)), глава III.

<sup>3</sup> Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 53А* и исправление ([A/71/53/Add.1](#) и [A/71/53/Add.1/Corr.1](#)), глава II.

<sup>4</sup> Там же, *семьдесят вторая сессия, Дополнение № 53А* ([A/72/53/Add.1](#)), глава III.

<sup>5</sup> Резолюция [61/295](#), приложение.

<sup>6</sup> Резолюция [69/2](#).



коренных народов, напоминая об инклюзивном характере процесса подготовки к проведению пленарного заседания высокого уровня, в том числе всестороннем участии представителей коренных народов, и приветствуя и подтверждая обязательства, меры и усилия государств, системы Организации Объединенных Наций, коренных народов и других субъектов в деле его осуществления,

*поощряя* активное участие коренных народов в осуществлении итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам», в том числе на региональном и глобальном уровнях,

*ссылаясь* на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>7</sup>, и подчеркивая необходимость обеспечения того, чтобы никто не был забыт, включая коренные народы, которым следует быть активными участниками и бенефициарами процесса осуществления Повестки дня на период до 2030 года, не подвергаясь дискриминации, и рекомендуя государствам-членам обеспечивать надлежащий учет всех прав коренных народов при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года,

*подчеркивая* важность пропаганды и достижения целей, провозглашенных в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в том числе на основе международного сотрудничества в поддержку национальных и региональных усилий, направленных на достижение целей Декларации, включая право сохранять и укреплять особые политические, правовые, экономические, социальные и культурные институты коренных народов и право принимать, если они того желают, всестороннее участие в политической, экономической, социальной и культурной жизни государства,

*с удовлетворением отмечая* организацию мероприятия высокого уровня по случаю десятой годовщины принятия Декларации о правах коренных народов в ходе семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи в 2017 году, на котором были подытожены достижения предыдущего десятилетия и проанализированы сохраняющиеся проблемы в деле реализации прав коренных народов и был рассмотрен вопрос о дальнейших мерах по осуществлению Декларации,

*принимая во внимание* Нью-Йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах<sup>8</sup> и взятые государствами-членами обязательства удовлетворять в соответствии с их обязательствами по международному праву особые потребности всех находящихся в уязвимом положении людей, которые перемещаются в составе больших групп беженцев и мигрантов, включая представителей коренного населения,

*с удовлетворением отмечая* рассмотрение вопроса о расширении прав и возможностей женщин, относящихся к коренному населению, в качестве центральной темы шестьдесят первой сессии Комиссии по положению женщин, в ходе которого Комиссия признала, что расширение экономических прав и возможностей, интеграция и развитие потенциала женщин, относящихся к коренному населению, в том числе путем создания коренными жителями собственных предприятий, могли бы позволить им принимать более активное участие в социальной, культурной, общественной и политической жизни, обрести большую степень экономической независимости и повышать стабильность и жизнестойкость своих общин,

*учитывая*, что насилие в отношении женщин и девочек, относящихся к коренному населению, оказывает негативное влияние на осуществление их прав

<sup>7</sup> Резолюция 70/1.

<sup>8</sup> Резолюция 71/1.

человека и основных свобод и представляет собой одно из серьезных препятствий для всестороннего, равноправного и эффективного участия женщин в жизни общества, экономике и процессе принятия политических решений, и ссылаясь в этой связи на принятую 1 июля 2016 года Советом по правам человека резолюцию 32/19, озаглавленную «Активизация усилий по искоренению насилия в отношении женщин: предупреждение насилия и реагирование на насилие в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов»<sup>9</sup>, в которой этому вопросу уделяется более пристальное внимание, и учитывая также негативные последствия множественных и пересекающихся форм дискриминации,

*принимая во внимание* важность расширения прав и возможностей и укрепления потенциала относящихся к коренному населению женщин и молодежи, в том числе их полноценного и эффективного участия в процессах принятия решений по непосредственно затрагивающим их вопросам, включая, в соответствующих случаях, политику, программы и ресурсы, предназначенные для обеспечения благополучия относящихся к коренному населению женщин, детей и молодежи, в частности в таких областях, как здравоохранение, образование, занятость и передача традиционных знаний, языков и практики, а также важность принятия мер по повышению степени информированности об их правах и содействию их пониманию,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что большое число языков, особенно языков коренных народов, находятся под угрозой исчезновения, и подчеркивая, что, несмотря на продолжающиеся усилия, существует настоятельная необходимость в сохранении, популяризации и возрождении языков, находящихся под угрозой исчезновения, в первую очередь языков коренного населения,

*учитывая* важность для коренных народов возрождения, использования, развития и передачи будущим поколениям их истории, языков, устных традиций, философских воззрений, письменности и литературы,

*выражая озабоченность* по поводу того, что в некоторых случаях число самоубийств в общинах коренных народов, особенно среди молодых людей и детей, значительно превышает соответствующий показатель по населению в целом,

*принимая во внимание* важность содействия уважению прав детей, относящихся к коренному населению, в частности искоренения наихудших форм детского труда, в соответствии с нормами международного права, включая соответствующие стандарты в области прав человека и обязательства по международному трудовому праву,

*учитывая* важность обеспечения доступа к правосудию для поощрения и защиты прав коренных народов и относящихся к ним лиц и необходимость изучения и принятия мер по устранению препятствий на пути к обеспечению правосудия, особенно для относящихся к коренному населению женщин, детей, молодежи, пожилых людей и инвалидов,

*обращая особое внимание* на обязанность транснациональных корпораций и других предприятий уважать все права человека, применимые законы и

---

<sup>9</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 53 (A/71/53)*, глава V, раздел A.

международные принципы<sup>10</sup> и осуществлять деятельность на транспарентной основе и социально и экологически ответственным образом и особо отмечая необходимость воздерживаться от оказания негативного влияния на благополучие коренных народов и принимать дальнейшие меры для обеспечения корпоративной ответственности и подотчетности, включая предотвращение нарушений прав человека, смягчение и ликвидацию их последствий,

*учитывая* важность свободного, предварительного и осознанного согласия, о котором говорится в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и отмечая, что теме свободного, предварительного и осознанного согласия будет уделено основное внимание в следующем исследовании Экспертного механизма по правам коренных народов,

*учитывая также* ценность и многообразие культур и форм социальной организации коренных народов и их целостные традиционные знания о своих землях, природных ресурсах и окружающей среде,

*учитывая далее* то большое значение, которое имеют для коренного населения и других жителей сельских районов традиционные неистощительные методы ведения сельского хозяйства, включая традиционные системы снабжения семенами, а также доступ к кредитам и другим финансовым услугам, рынкам, гарантиям владения землей, охране здоровья и услугам в области здравоохранения, социальным услугам, образованию, профессиональной подготовке, знаниям и соответствующим недорогим технологиям, в том числе предназначенным для эффективного орошения, повторного использования очищенных сточных вод и сбора и хранения воды,

*учитывая* важность содействия обеспечению коренных народов средствами к существованию, что может быть достигнуто, в частности, путем признания их традиций, проведения надлежащей государственной политики и расширения их экономических прав и возможностей,

*учитывая также*, что расширение экономических прав и возможностей, интеграция и развитие коренных народов, в том числе путем создания коренными жителями собственных предприятий, могут позволить им принимать более активное участие в социальной, культурной, общественной и политической жизни, обрести большую степень экономической независимости и повышать стабильность и жизнестойкость своих общин, и отмечая вклад коренных народов в развитие экономики в целом,

*будучи озабочена*, как правило, крайне неблагоприятным положением коренных народов по множеству социально-экономических показателей и препятствиями на пути к полному осуществлению ими своих прав,

*подчеркивая* необходимость уделять повышенное внимание правам и особым потребностям относящихся к коренным народам женщин, детей, молодежи, пожилых людей и инвалидов, как это предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в том числе в процессе защиты и поощрения их доступа к правосудию,

1. *с удовлетворением отмечает* работу Экспертного механизма по правам коренных народов, Постоянного форума по вопросам коренных народов и Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах

<sup>10</sup> Включая Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении защиты, соблюдения и средств правовой защиты (A/HRC/17/31, приложение).

коренных народов, принимает к сведению доклад Специального докладчика<sup>11</sup> и призывает все правительства положительно рассматривать ее просьбы о посещении их стран;

2. *настоятельно призывает* правительства и систему Организации Объединенных Наций, в консультации и сотрудничестве с коренными народами через их представителей и институты, продолжать осуществлять, в надлежащих случаях, меры на национальном уровне, включая законодательные, политические и административные меры, для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>5</sup> и повышения степени осведомленности о ней среди всех слоев общества, включая членов законодательных органов, работников судебной системы и государственных служащих, а также среди коренных народов и предлагает международным и региональным организациям в рамках их соответствующих мандатов, национальным правозащитным организациям там, где они существуют, гражданскому обществу, включая неправительственные организации, и другим соответствующим субъектам вносить свой вклад в эту деятельность;

3. *особо указывает* на важность осуществления итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»<sup>6</sup> и подтверждает приверженность государств-членов сотрудничеству с коренными народами через их собственные представительные институты в деле разработки и осуществления, в соответствующих случаях, национальных планов действий, стратегий или других мер для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

4. *поощряет* руководящую роль Генерального секретаря, а также заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам как старшего ответственного должностного лица системы Организации Объединенных Наций в осуществлении надзора за ходом реализации общесистемного плана действий для обеспечения согласованного подхода к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и последующей деятельности в связи с ним, повышении степени осведомленности о правах коренных народов и слаженности деятельности системы в этом направлении и призывает фонды, программы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, координаторов-резидентов и страновые группы Организации Объединенных Наций добиваться осуществления этого плана в полной увязке с потребностями и приоритетами национального развития;

5. *рекомендует* государствам-членам, координаторам-резидентам и страновым группам Организации Объединенных Наций, в рамках их мандатов и в координации с соответствующими правительствами, при подготовке рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и планов действий по страновым программам привлекать представителей коренных народов по затрагивающим их вопросам;

6. *рекомендует* государствам-членам прилагать усилия для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в свете десятой годовщины принятия Декларации;

7. *рекомендует* тем государствам, которые еще не ратифицировали Конвенцию № 169 Международной организации труда о коренных народах и

<sup>11</sup> A/72/186.

народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года<sup>12</sup> или не присоединились к ней, рассмотреть такую возможность;

8. *настоятельно призывает* правительства и межправительственные и неправительственные организации продолжать вносить взносы в Целевой фонд по вопросам коренных народов, Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов и на деятельность Партнерства Организации Объединенных Наций в интересах коренных народов, предлагает организациям коренных народов, частным учреждениям и отдельным лицам поступать аналогичным образом и отмечает важность обеспечения большей доступности, подотчетности, транспарентности и сбалансированного географического распределения при управлении этими фондами;

9. *постановляет* продолжать ежегодно отмечать 9 августа Международный день коренных народов и просит Генерального секретаря оказывать содействие проведению этого дня за счет имеющихся ресурсов;

10. *рекомендует* государствам-членам и всем организациям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, частному сектору и научным кругам, а также гражданскому обществу, включая неправительственные организации, надлежащим образом отмечать Международный день коренных народов, в том числе путем проведения просветительских и информационно-разъяснительных мероприятий;

11. *подтверждает*, что год, начинающийся 1 января 2019 года, был провозглашен Международным годом языков коренных народов, чтобы привлечь внимание к острой проблеме утраты языков коренного населения и к настоятельной необходимости сохранять, возрождать и популяризировать эти языки, в том числе в качестве языков обучения, и принимать в этих целях дальнейшие неотложные меры на национальном и международном уровнях, а также подтверждает адресованное Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры предложение действовать в качестве ведущего учреждения, отвечающего за проведение Года в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями в рамках имеющихся ресурсов;

12. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры возглавить подготовку к проведению в 2019 году Международного года языков коренных народов в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями и коренным населением;

13. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о включении в свои доклады, касающиеся коренных народов и женщин, относящихся к коренным народам, информации о достигнутом прогрессе и проблемах в осуществлении резолюции 49/7 Комиссии по положению женщин от 11 марта 2005 года, озаглавленной «Женщины-представительницы коренных народов: период после проведения десятилетнего обзора Пекинской декларации и Платформы действий»<sup>13</sup>, и ее резолюции 56/4 от 9 марта 2012 года, озаглавленной «Женщины, принадлежащие к коренным народам: ключевые участники борьбы за ликвидацию нищеты и голода»<sup>14</sup>;

<sup>12</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1650, № 28383.

<sup>13</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2005/27 и E/2005/27/Corr.1), глава I, раздел D.

<sup>14</sup> Там же, *2012 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2012/27 и E/2012/27/Corr.1), глава I, раздел D.

14. *рекомендует* государствам-членам уделять должное внимание всем правам коренных народов при выполнении обязательств, закрепленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>7</sup>, и в процессе разработки национальных программ;

15. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о включении в свои добровольные национальные обзоры для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и в свои национальные и глобальные доклады касающейся коренных народов информации о достигнутом прогрессе и проблемах в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года с учетом положений ее пунктов 78 и 79 и рекомендует также государствам осуществлять сбор дезагрегированных данных для оценки достигнутого прогресса и обеспечения того, чтобы никто не был забыт;

16. *рекомендует* Генеральному секретарю включать информацию, касающуюся коренных народов, в будущие ежегодные доклады о ходе достижения целей в области устойчивого развития;

17. *подчеркивает* необходимость укрепления приверженности государств и организаций системы Организации Объединенных Наций включению деятельности по поощрению и защите прав коренных народов в политику и программы в области развития на национальном, региональном и международном уровнях и рекомендует им должным образом учитывать права коренных народов в работе, направленной на достижение целей Повестки дня на период до 2030 года;

18. *подчеркивает также* необходимость того, чтобы коренные народы всех регионов вносили вклад в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, и призывает государства взаимодействовать с коренными народами на местном, национальном и региональном уровнях в контексте целей в области устойчивого развития;

19. *предлагает* Экспертному механизму по правам коренных народов, Постоянному форуму по вопросам коренных народов и Специальному докладчику по вопросу о правах коренных народов должным образом рассмотреть в рамках своих мандатов вопрос о правах коренных народов в контексте их связи с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года;

20. *рекомендует* Постоянному форуму по вопросам коренных народов продолжать представлять материалы по вопросам коренных народов для рассмотрения их политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию при проведении им тематических обзоров;

21. *обращает особое внимание* на необходимость активизации усилий в сотрудничестве с коренными народами в целях предотвращения и ликвидации всех форм насилия и дискриминации в отношении женщин, детей, молодежи, пожилых людей и инвалидов, относящихся к коренным народам, и поддержки мер, которые будут обеспечивать расширение их прав и возможностей и полноценное и эффективное участие в процессах принятия решений на всех уровнях и во всех областях и устранение структурных и юридических барьеров на пути к обеспечению их всестороннего, равноправного и эффективного участия в политической, экономической, социальной и культурной жизни;

22. *подтверждает* важность обеспечения эффективной системы привлечения к ответственности за акты насилия в отношении женщин и девочек, относящихся к коренным народам, включая сексуальное насилие, сексуальные надругательства и эксплуатацию, и принятия надлежащих мер в целях предупреждения и искоренения такого насилия;

23. *с удовлетворением отмечает* согласованные выводы, сделанные в ходе шестьдесят первой сессии Комиссии по положению женщин<sup>15</sup>, в которых к правительствам был обращен настоятельный призыв принять меры для расширения экономических прав и возможностей женщин, относящихся к коренным народам, в том числе посредством обеспечения доступа к качественному и всеохватному образованию и значимому участию в экономике путем устранения множественных и пересекающихся форм дискриминации и препятствий, с которыми они сталкиваются, включая насилие, и содействовать их участию в соответствующих процессах принятия решений на всех уровнях и во всех областях, уважая и защищая при этом их традиционные и исконные знания и учитывая важность Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов для относящихся к коренным народам женщин и девочек;

24. *рекомендует* правительствам удвоить усилия в целях искоренения наихудших форм детского труда, как в законодательстве, так и на практике, в контексте уважения прав человека детей, относящихся к коренным народам, в том числе, в соответствующих случаях, на основе международного сотрудничества;

25. *рекомендует* транснациональным корпорациям и другим коммерческим предприятиям уважать права человека, в том числе права детей, относящихся к коренному населению, и покончить с практикой использования наихудших форм детского труда в их деятельности;

26. *особо указывает* на необходимость обеспечить относящимся к коренным народам женщинам и девочкам равную правовую защиту и равенство перед судом на всех уровнях и в этой связи отмечает важность организации на систематической основе соответствующей подготовки по гендерным вопросам для сотрудников полиции и сил безопасности, прокуроров, судей и адвокатов, учета гендерных аспектов в инициативах по реформированию сектора безопасности, разработки предписаний и руководящих принципов и повышения эффективности или введения надлежащих мер подотчетности для арбитров;

27. *рекомендует* государствам и организациям системы Организации Объединенных Наций укреплять международное сотрудничество, в том числе для исправления того неблагоприятного положения, в котором находятся коренные народы, и расширять масштабы технического сотрудничества и финансовой помощи в этой области;

28. *рекомендует* Всемирной организации здравоохранения, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и другим соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций в соответствии с их мандатами проводить исследования и сбор фактических данных относительно распространенности и глубинных причин самоубийств среди относящихся к коренному населению молодых людей и детей и передовых практических методов их предотвращения и рассмотреть возможность разработки в сотрудничестве с государствами-членами согласующихся с национальными приоритетами соответствующих стратегий и политики для борьбы с этим явлением, в том числе на основе консультаций с коренными народами, в частности с молодежными организациями коренных народов;

29. *с удовлетворением отмечает* проделанную под руководством председателей Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой и семьдесят первой сессиях работу по проведению с государствами-членами, представителями и

<sup>15</sup> Там же, 2017 год, Дополнение № 7 (E/2017/27), глава I, раздел A.

институтами коренных народов из всех регионов мира и существующими механизмами Организации Объединенных Наций консультаций о возможных мерах для обеспечения участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагиваемым их вопросам, — консультаций, которые привели к принятию резолюции 71/321 Ассамблеи и ее решению продолжить рассмотрение вопроса о возможных дальнейших мерах, необходимых для расширения участия представителей и институтов коренных народов в соответствующих заседаниях Организации Объединенных Наций по затрагиваемым их вопросам в ходе ее семьдесят пятой сессии с учетом результатов, достигнутых в этой связи другими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, после консультаций с представителями и институтами коренных народов из всех регионов мира в целях содействия межправительственному процессу;

30. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей семьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Права коренных народов», и сохранить в предварительной повестке дня подпункт, озаглавленный «Деятельность по осуществлению положений итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием “Всемирная конференция по коренным народам”».

*73-е пленарное заседание,  
19 декабря 2017 года*